



Návod na obsluhu

pre ErgoPack
700/700E/713E/726E/745E

Sériové č.: _____

Platnosť prevádzkových podmienok

- Ako príklad prevádzky v tomto návode je použitý ErgoPack 726E.
- Pre model “ErgoPack 700“, nie sú použiteľné body v tomto návode týkajúce sa prevádzky páskovacej hlavy a tiež body týkajúce sa prevádzky riadiacej jednotky s hnacou jednotkou, nabíjačkou a nabíjacou batériou. Rovnako aj pri bodoch, ktoré opisujú pohyb článkovej reťaze pomocou joysticku, musíte pri ErgoPack 700 použiť kľuku pre mechanický pohyb.
- Pre model “ErgoPack 700E“ , nie sú použiteľné body v tomto návode týkajúce sa prevádzky páskovacej hlavy .

Tento návod na obsluhu platí pre nasledujúce modely:

ErgoPack 700

Páskovacie zariadenie s ručným pohonom pomocou ručnej kľuky, bez páskovacej hlavy

ErgoPack 700E

Páskovacie zariadenie s elektrickým pohonom, elektronicky ovládané pomocou joysticku, bez páskovacej hlavy

ErgoPack 713E

Páskovacie zariadenie s elektrickým pohonom, elektronicky ovládané pomocou joysticku s páskovacou hlavou pre viazacie pásy šírky 9-13mm a maximálnou napínacou silou 1200N

ErgoPack 726E

Páskovacie zariadenie s elektrickým pohonom, elektronicky ovládané pomocou joysticku, s páskovacou hlavou pre viazacie pásy šírky 12-16mm a maximálnou napínacou silou 2500N

ErgoPack 745E

Páskovacie zariadenie s elektrickým pohonom, elektronicky ovládané pomocou joysticku s páskovacou hlavou pre viazacie pásy šírky 15-19mm a maximálnou napínacou silou 4500N

Obsah

	Strana
1 Technické údaje	
1.1 Páskovacie zariadenie	6
1.2 Páskovacia hlava	7-8
1.3 Batéria a nabíjacia jednotka	9
2 Všeobecné	10-11
2.1 Upozornenia k ochrane životného prostredia	11
3 Bezpečnostné predpisy	12-15
3.1 Bezpečnostné predpisy pre batériu a nabíjaciú jednotku	15
4 Popis	16
4.1 Konštrukcia	16
4.2 Ovládací panel páskovacieho zariadenia	17
4.3 Ovládací panel páskovacej hlavy	17
4.4 Displej nabíjacej jednotky	18
5 Uvedenie do prevádzky	19
5.1 Nabíjacia jednotka batérie	19
5.2 Nabíjanie batérie	19-21
6 Prevádzka	22
6.1 Nastavenie šírky pásy na páskovacej hlave	22
6.2 Zapnutie riadiacej jednotky	23
6.3 Nastavenie rozsahu napnutia pásy na páskovacej hlave	24
6.4 Nastavenie sily napnutia pásy na páskovacej hlave	25
6.5 Nastavenie prevádzkového režimu páskovacej hlavy	26
6.6 Vyberte obľúbený program	27
6.7 Zavádzanie viazacej pásy	28-41
6.8 Páskovanie	42-46
6.9 Napínanie a zváranie pri paletách s výškou nad 70 cm	47-50
6.10 Kontrola zvaru	51
6.11 Nastavenie doby zvárania	52
6.12 Napínanie a zváranie pri paletách s výškou pod 70 cm	52-54
7 Údržba a opravy	55
7.1 Čistenie článkovej reťaze	55
7.2 Výmena článkovej reťaze	56
7.3 Výmena jednotlivých článkov reťaze	57
7.4 Výmena spätných saní	58-59
7.5 Výmena pásu dĺžkového dorazu	60-61

7.6	Výmena páskovacej hlavy	62-63
7.7	Výmena riadiacej jednotky s pohonnou jednotkou	64-65
7.8	Čistenie/výmena napínacieho kolieska na páskovacej hlave	66
7.9	Čistenie/výmena ozubenej doštičky na páskovacej hlave	67
7.10	Výmena rezacieho noža na páskovacej hlave	68
8	Bezpečný presun a odstavenie	69
9	Zoznam náhradných dielov	69
10	Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie	70-73

1. Technické údaje

1.1 Páskovacie zariadenie

Hmotnosť:

ErgoPack 700	64,4 kg
ErgoPack 700E (vrátane batérie)	88,1 kg
ErgoPack 713E (vrátane batérie)	92,1 kg
ErgoPack 726E/745E (vrátane batérie)	92,9 kg

Rozmery (všetky typy)

Dĺžka	630 mm
Šírka	770 mm
Výška	1200 mm

Maximálna rýchlosť reťaze

Režim A, páskovanie

Horizontálne vysunutie:	40 m/min
Vertikálne vysunutie:	60 m/min
Vertikálne Zasunutie:	44 m/min
Horizontálne zasunutie:	54 m/min

Režim B: nastavenie/zavedenie viazacej pásy

Vysunutie:	20 m/min
Zasunutie:	16 m/min

Max. sila ťahu reťaze: 310 N

Nameraná hodnota A

Úroveň hlučnosti (EN ISO 11202)	L _{pa}	79 dB (A)
------------------------------------	-----------------	-----------

1.2 Páskovacia hlava

Hmotnosť:

(vrátane špirálového kábla)

3,8 – 4,3 kg

Rozmery

(vrátane špirálového kábla)

Dĺžka 335 mm

Šírka 140 mm

Výška 180 mm

Napínacia sila

713E

150 – 1200 N

726E

400 – 2500 N

740E

400 – 4500 N

Rýchlosť napínania

290 mm/S (713E)

220 mm/S (726E)

120 mm/S (746E)

Spojenie pásky

zvarenie trením

Namerané hodnoty A

Úroveň hlučnosti

(EN ISO 11202)

(EN 60745-1/2:2009)

713E L_{pa} 79 dB (A)

L_{paeq} 77 dB (A)

726E L_{pa} 78 dB (A)

L_{paeq} 82 dB (A)

745E L_{pa} 79 dB (A)

L_{paeq} 81 dB (A)

Hladina akustického výkonu v priemere

(EN 60745 -1/2:2009)

713E L_{waeq} 88 dB (A)

726E L_{waeq} 93 dB (A)

745E L_{waeq} 92 dB (A)

Meranie nepresnosti K

713E 3,0 dB (A)

726E 3,0 dB (A)

745E 3,0 dB (A)

Vibrácie ramena ruky

(EN 60745-1/2:2009)

713E	a 2,4 ms ⁻²
726E	a 2,4 ms ⁻²
745E	a 2,3 ms ⁻²

Meranie nepresnosti K

713E	1,5 ms ⁻²
726E	1,5 ms ⁻²
745E	1,5 ms ⁻²

Plastová páska

Kvalita pásy

Polypropylén (PP)
Polyester (PET)

Šírka pásy

713E, nastaviteľné na

9–10 mm
12–13 mm

726E, nastaviteľné na

12–13 mm
15–16 mm

745E, nastaviteľné na

15–16 mm
18–19 mm

Hrúbka pásy

713E

0,40 – 0,80 mm (PET)
0,50 – 0,80 mm (PP)

726E

0,50 - 1,00 mm (PET/PP)

745E

0,80 - 1,30 mm (PET/PP)

1.3 Batéria a nabíjacia jednotka

Nabíjacia jednotka	3-stupňová nabíjačka olovených batérii Prim.: 100-240 VAC 50/60Hz 1,2A Sek.: 2x12V DC/2A Celkový max. výkon 60W
Batéria	24V olovená AGM batéria
Hmotnosť:	12.3 kg
Čas nabíjania:	cca. 8 hodín
Rozsah teploty:	5°C - 40°C
Počet páskovaní:	150 až 400 na plné nabitie, v závislosti od rozmeru palety, sily utiahnutia, doby zvarenia a veku batérie.
Životnosť:	cca. 300 – 500 nabití

2. Všeobecné

Tento návod na obsluhu Vám pomôže porozumieť zariadeniu a objasní Vám, ako ho používať podľa predpisov. Návod na obsluhu obsahuje dôležité poznámky o tom, ako zariadenie používať bezpečne, správne a hospodárne.

Dodržiavanie upozornení Vám pomôže vyhnúť sa nebezpečenstvu, opravám a odstávkam a tiež zvyšuje spoľahlivosť a životnosť zariadenia.

Tento návod na obsluhu musí byť k dispozícii na mieste, kde sa zariadenie používa. Každý, kto pracuje so zariadením, si ho musí prečítať, porozumieť mu a používať ho. K týmto prácam patrí najmä obsluha, odstraňovanie porúch a servis.

Okrem návodu na obsluhu a záväzných pravidiel o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci platných v krajine a v mieste používania, musíte taktiež dodržiavať stanovené odborné-technické pravidlá pre bezpečnú a odbornú prácu.

Význam varovných symbolov, konvencií používania



Výstraha

Označuje nebezpečenstvo so stredným rizikom.

Ak sa tomu nevyhnete, môže to mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Pozor

Označuje nebezpečenstvo s menším rizikom.

Ak sa tomu nevyhnete, môže to mať za následok malú alebo stredne ťažkú ujmu.



Dôležité!

Označuje situáciu, ktorá sa má zvážiť.

Ak sa neuváži, môže to viesť k materiálnym škodám alebo k zlým prevádzkovým výsledkom.



Označuje ďalšie užitočné informácie.

2.1 Upozornenia k ochrane životného prostredia

Pri výrobe zariadenia neboli použité žiadne zdraviu škodlivé fyzikálne alebo chemické látky.

Pri likvidácii odpadu sa musia brať do úvahy platné národné pravidlá a predpisy. Podľa nich dôsledne likvidujte obalový materiál, samotný produkt a jeho súčasti.

Špecializovaný predajca ponúka ekologickú likvidáciu batérie.

- batériu neotvárajte
- nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu, do ohňa alebo do vody.

3. Bezpečnostné predpisy



Informujte sa!

Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že mu rozumiete. Údržbu a servis zariadenia smie vykonávať iba vyškolený personál.



Používajte ochrannú prilbu!

Pri páskovaní paliet presahujúcich výšku 1,20 m používajte ochrannú prilbu.

Povinnosti nosiť helmu sa dá vyhnúť, ak bol operátor poučený o riziku úrazu plastovou reťazou pri jej páde. Toto poučenie musí byť písomne zaznamenané.



Chráňte sa!

Používajte ochranu očí a rúk (rukavice odolné rezu), ako aj bezpečnostnú obuv.



Pozor: Laserový lúč!

Priamy kontakt očí s laserovým lúčom alebo odrazom žiarenia môže viesť k trvalému poškodeniu zraku. Nikdy sa nepozerajte priamo do lasera.

Laser kategórie 2

Výkon: 10 mW

DIN EN 60825-1:2015-07

Vlnová dĺžka: 635 nm



Výstraha:

Napínanie pásk alebo páskovanie, nebezpečenstvo zaseknutia a pomliaždenia

Počas páskovania nekladajte prsty ani iné časti tela medzi pásku a balený tovar. Uistite sa, že v zóne ohrozenia sa nenachádza žiadna ďalšia osoba.

Núdzové zastavenie v prípade nebezpečenstva (zачytená osoba):

- Napnutie (pred zvarením) uvoľníte otvorením kyvnej páky.
- Po zvarení rozrežte pásku vhodným nástrojom (rezač pásk).



Výstraha:

Nasledujúce riziká môžu viesť k vážnym zraneniam:

Prasknutie pásky, nebezpečenstvo zranenia

Pri napnutí môže páska prasknúť a pretrhnúť sa. Nestojte v ceste pásky a používajte ochranu zraku.

Konce pásky môžu „strelit“, nebezpečenstvo zranenia

Pri rezaní pásky uchopte jej hornú časť a odšúpte od miesta rezu. Nestojte v ceste pásky a používajte ochranu zraku.

Článková reťaz, nebezpečenstvo zakopnutia

Pri odstavení systému musí byť článková reťaz úplne zasunutá. Spätné sane nesmú vyčnievať zo systému.

Odpad z pásky, nebezpečenstvo zakopnutia

Uistite sa, že prípadný odpad z pásky je odstránený z podlahy.

Páskovacia hlava a článková reťaz, nebezpečenstvo pomliaždenia

Nevkladajte prsty do oblasti napínacieho kolesa páskovacej hlavy a medzi články reťaze.

Spätné sane, nebezpečenstvo pomliaždenia

Nebezpečenstvo pomliaždenia hrozí hlavne v oblasti okolo spätných saní.

Oblasť ohrozenia, nebezpečenstvo pomliaždenia a zranenia

Pred každým cyklom páskovania sa uistite, že sa v oblasti ohrozenia (hlavne v oblasti článkovej reťaze) nenachádza žiadna osoba a že do tejto oblasti nikto nemôže vstúpiť. Týka sa to predovšetkým oblasti na opačnej strane palety, kde má operátor obmedzený alebo zlý výhľad. Počas páskovania nekladajte medzi pásku a tovar ruky ani iné časti tela.

Zdroj napájania, nebezpečenstvo zranenia

Pred údržbou alebo opravou: umiestnite hlavný vypínač do polohy „0“ a odpojte kábel od batérie.

Oblasti EX, nebezpečenstvo výbuchu

Systém sa nesmie používať v oblastiach s výbušnými atmosférami.



Výstraha:

Nasledujúce riziká môžu viesť k vážnym zraneniam :

Článková reťaz, nebezpečenstvo zranenia

Keď sa článková reťaz na opačnej strane palety posunie nahor, pôsobením vlastnej váhy padá smerom k operátorovi.

V prípade nepozornosti môže článková reťaz spadnúť operátorovi na hlavu a spôsobiť mu zranenia. Pri použití systému dávajte pozor, sústreďte sa a keď článková reťaz padá cez paletu, zachyťte ju.

Uvoľnený alebo padajúci tovar

Skontrolujte zvar. Nikdy neprepravujte ani nepohybujte s tovarom s nevhodným zvarom.



Upozornenie:

Nasledujúce riziká môžu viesť k miernym až stredne vážnym zraneniam:

Kotúč pásky, nebezpečenstvo zranenia

Ak kotúč pásky váži 20 kg alebo viac, zdvíhať ho musia 2 osoby.

Nebezpečenstvo náklonu

Ak je to možné, páskovanie paliet musí prebiehať v oblastiach s vodorovným povrchom. Pri použití systému na naklonených povrchoch je po umiestnení systému do polohy páskovania a pred samotným páskovaním nutné zablokovat' brzdy na oboch vodiacich kolieskach na strane kotúča s páskou.



Pozor:

Vyhýbajte sa poškodeniam:

Poškodenia spôsobené vodou

Pri čistení nepoužívajte vodu ani paru.

Vizuálna prehliadka

Pred prvým použitím systému je nutné vykonať vizuálnu prehliadku.

Používajte iba originálne náhradné diely ErgoPack!

Použitie iných náhradných dielov má za následok zánik záruky a zodpovednosti za škody.

Použitie v súlade s predpismi

Toto zariadenie sa používa na páskovanie paliet. Zariadenie bolo vyvinuté a skonštruované pre bezpečnú obsluhu pri páskovaní.

Zariadenie je určené výlučne na páskovanie plastovými viazacími páskami (polypropylén a polyester). Páskovanie s oceľovou páskou pri tomto zariadení nie je možné.

Stroj nie je určený na páskovanie otvorených a nezabalených potravín.

Nastavená ťahovacia sila musí zodpovedať balenému tovaru, ktorý sa má páskovať. Pri konštrukcii zariadenia nebolo zohľadnené žiadne zdravotné riziko spôsobené poškodením nebezpečných výrobkov alebo ich obalu.

3.1 Bezpečnostné predpisy pre batériu a nabíjaciu jednotku

- Pred každým použitím skontrolujte zástrčku a kábel a v prípade poškodenia ich nechajte vymeniť špecialistom.
- Nikdy nenabíjajte cudzie batérie, používajte len originálne príslušenstvo.
- Spojovací konektor s batériou uchovávajte mimo cudzích predmetov a chráňte pred znečistením.
- Chráňte nabíjaciu jednotku pred vlhkosťou a používajte ju iba v suchých priestoroch.
- Batériu neotvárajte a chráňte ju pred nárazmi, teplom a ohňom. Nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie skladujte na suchom mrazuvzdornom mieste. Okolité teplota nesmie byť vyššia ako 50°C a nesmie klesnúť pod -5°C.
- Poškodené batérie nesmú byť opakovane použité.

4. Popis

4.1 Konštrukcia



Obr. 1



Obr. 3

Riadiaca jednotka s pohonom
Rezač pásy
Brzda viazacej pásy



Obr. 2



Obr. 4

Páskovacia hlava
Posuvné okno s bezpečnostným spínačom
Konzola na páskovaciú hlavu
Kryt puzdra batérie

4.2 Ovládací panel páskovacieho zariadenia



Obr. 5

Joystick na vysúvanie a zasúvanie “článkovej reťaze” s jemným ovládaním rýchlosti.

LED displej

Trvale svietiaci zelená = batéria je plne nabitá

Trvalo svietiaci zelená + žltá = batéria sa čoskoro vybije

Trvalo svietiaci žltá = batéria prázdna, ovládanie sa vypne

(Riadiaca jednotka sa vypne, ak je napätie batérie $\leq 23,7V$)

Blikajúca zelená + žltá = ovládanie v režime učenia

Blikajúca zelená alebo žltá = ovládanie v režime prípravy

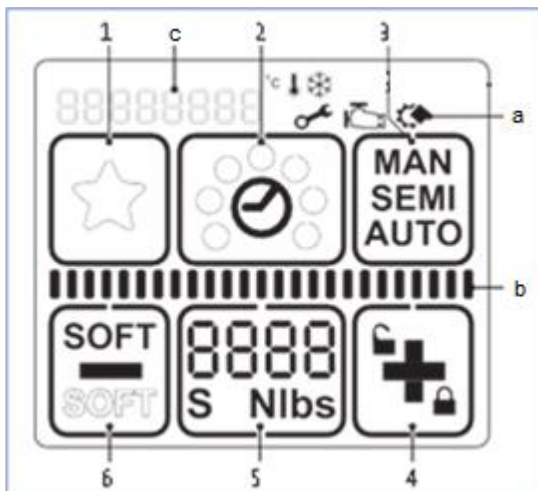
Rýchlo blikajúca červená = posuvné okno otvorené

Otočný prepínač: **A = režim páskovania**

B = režim nastavenia

Hlavný vypínač “napájanie 1/0”

4.3 Ovládací panel páskovacej hlavy



Obr. 6

1 Tlačidlo „Obľúbené“

2 Tlačidlo „Doba zvárania“

3 Tlačidlo „Prevádzkový režim“

4 Tlačidlo „Plus a zablokovanie klávesnice“

5 Tlačidlo „Napínacia sila“

6 Tlačidlo „Mínus a jemné napínanie“

a Displej „Informačné symboly“

b Lišta indikátora stavu „Napínanie/Zváranie“

c Displej „Správy“



Displej aktivovaný.



Proces zvárania je ukončený, nástroj sa môže odobrať



Chyba aplikácie: dočasná chyba systému, dá sa napraviť operátorom



Chyba nástroja: statická chyba systému -> Servisné oddelenie ErgoPack

4.4 Displej nabíjacej jednotky

Vo vnútri červeného puzdra batérie sú inštalované dve 12V batérie.
Nabíjacia jednotka nabíja každú batériu samostatne.

Duálna nabíjacia jednotka má LED – indikáciu pre každú 12V batériu zvlášť (kontrolka I a kontrolka II), čo označuje stav nabitia každej batérie.

LED svieti na žltó = Nabíjanie batérie. **Neodpájajte batériu od nabíjacej jednotky!**

LED svieti na zeleno = Batéria je plne nabitá. Nabíjacia jednotka prepne do režimu udržiavania nabitia.

Poznámka: Batéria je plne nabitá, ak obe LED – indikácie svietia na zeleno!



Obr. 7

5. Uvedenie do prevádzky



Pozor!

Pred prvým použitím musí byť systém skontrolovaný, či sa na ňom nevyskytujú vizuálne poškodenia.

5.1 Nabíjacia jednotka batérie

Sieťové napätie musí byť v súlade s údajmi na štítku.

Nabíjačka je vhodná len pre nabíjanie dodanej 24V olovenej batérie.

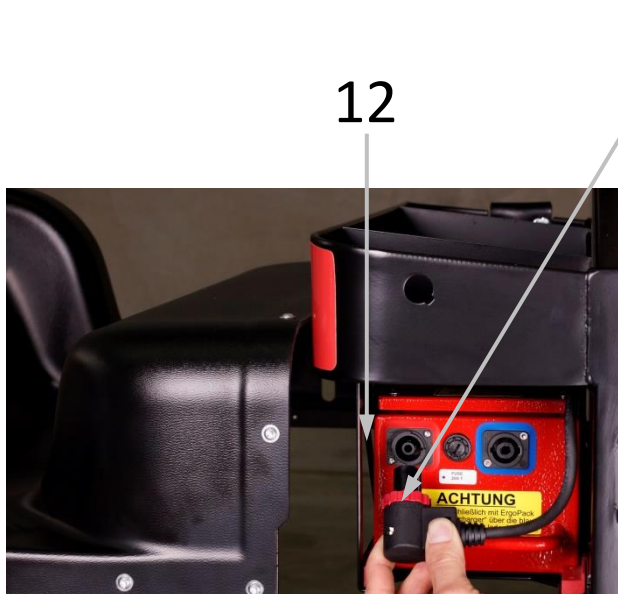
5.2 Nabíjanie batérie

- 1.) Zapojte nabíjaciu jednotku do elektrickej siete.
- 2.) Otvorte kryt puzdra batérie (potiahnutím vonkajších rohov, ako je zobrazené nižšie)

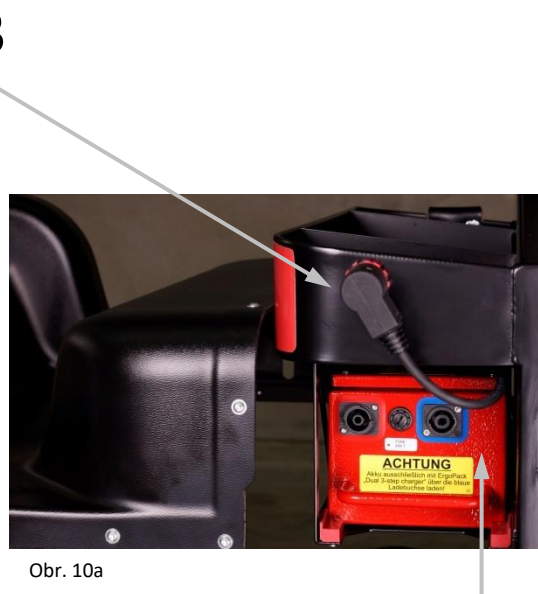


Obr. 8

- 3.) Otočte červený krúžok (12) konektora (13) na batérii (7) v protismere hodinových ručičiek.
- 4.) Odpojte konektor (13) z batérie a vložte ho do otvoru v ráme úložného priestoru.



Obr. 9



Obr. 10a

7



POZOR !!!

Batériu nabíjajte iba pomocou duálnej 3-krokovej nabíjačky ErgoPack prostredníctvom modrého konektora!

- 5.) Zasuňte konektor (14) z nabíjacej jednotky do modrej zásuvky na batérii (7), podľa zobrazenia na Obr. 10b, naklonením do ľavého spodného rohu. Potom pootočte konektor v smere hodinových ručičiek o 45°, podľa zobrazenia na Obr. 10c, až kým sa poistka nezaistí.



Obr. 10b



Obr. 10c

14



Obr. 10d

6.) Na odpojenie modrého konektora, po procese nabíjania, postupujte nasledovne:

- a) striebornú uzamykaciu poistku (15) potiahnite dozadu
- b) otočte konektor o 45° proti smeru hodinových ručičiek
- c) konektor vytiahnite



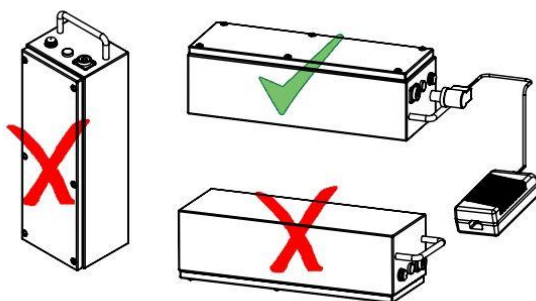
Pozor!

Doba nabíjania je približne 8 hodín. Batéria je plne nabitá, iba keď **obe** diódy LED na nabíjačke svietia na zeleno!

Maximálny nabíjací prúd dosiahnete, ak je teplota batérie medzi 5 - 40 ° C. Pri nabíjaní zabráňte, aby bola teplota batérie pod 0 ° C.

Najdlhšiu životnosť dosiahnete, ak je batéria nabíjaná denne a nebude používaná až do úplného vypnutia ovládania (na ovládacom paneli svieti iba žltá LED kontrolka) !

V priebehu procesu nabíjania musí byť batéria vždy v horizontálnej polohe (krytom smerom nahor, batérie nesmie byť vo vzpriamenej polohe).



Obr. 11

6. Prevádzka

6.1 Nastavenie šírky viazacej pásky na páskovacej hlave

Páskovacia hlava môže byť použitá s rôznymi šírkami viazacej pásky:

ErgoPack 713E: 9-10 mm alebo 12-13 mm

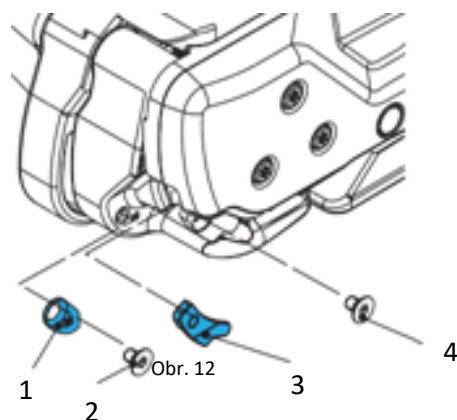
ErgoPack 726E: 12-13 mm alebo 15-16 mm

ErgoPack 745E: 15-16 mm alebo 18-19 mm

Nastavenie šírky viazacej pásky je vysvetlené použitím príkladu modelu 726E. Nastavenie šírky viazacej pásky modelu 713E od 9 - 10 mm do 12 - 13 mm a modelu 745E od 15 - 16 mm do 18 - 19 mm funguje v súlade s príkladom.

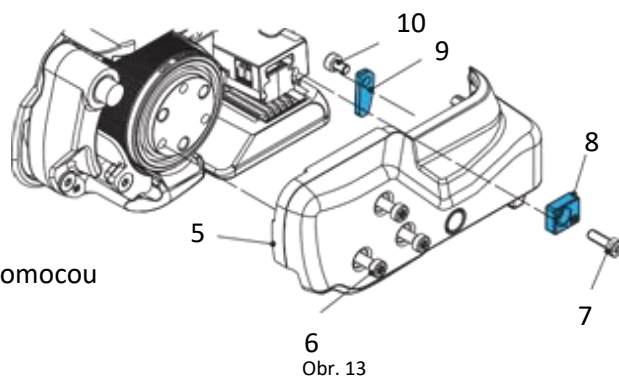
a) Zmeňte šírku pásky z 12-13mm na 15-16mm

- Vypnite hlavný spínač
- Odoberte tri imbusové skrutky Torx (6). Nadvihnite kyvnú páku smerom k rukoväti, odstráňte imbusovú skrutku Torx (7) a zadný doraz pásky 13 mm (1/2") (8).
- Odoberte bočný kryt (5).
- Odoberte zapustenú skrutku Torx (2) a odstráňte predný doraz pásky 13 mm (1).
- Odoberte zapustenú skrutku Torx (4) a predný doraz pásky 13 mm (3).
- Odoberte imbusovú skrutku Torx (10) a zadný doraz pásky 13 mm (9).
- Namontujte bočný kryt (5) (zaistíte imbusovú skrutku pomocou Loctite 222). Nasadte zadný doraz pásky 16 mm (8).



b) Zmeňte šírku pásky z 15-16mm na 12-13mm

- Vypnite systém
- Odoberte tri imbusové skrutky Torx (6). Nadvihnite kyvnú páku smerom k rukoväti, odstráňte imbusovú skrutku Torx (7) a zadný doraz pásky 16 mm (5/8") (8).
- Odoberte bočný kryt (5).
- Namontujte predný doraz pásky 13 mm (1) (zaistíte zapustenú skrutku pomocou Loctite 222).
- Namontujte predný doraz pásky 13 mm (3) (zaistíte zapustenú skrutku pomocou Loctite 222).
- Namontujte zadný doraz pásky 13 mm (9) (zaistíte zapustenú skrutku pomocou Loctite 222).
- Namontujte bočný kryt(5) (zaistíte imbusovú skrutku pomocou Loctite 222). Nasadte zadný doraz pásky 13 mm (8).



6.2 Zapnutie riadiacej jednotky

1. krok

- Nabite batériu podľa popisu v bode 5.2.
- Zasuňte konektor napájacieho kábla (13) do zásuvky batérie (7) a zaistite ho otočením červeného krúžku (12) v smere hodinových ručičiek.
- Zavrite kryt puzdra batérie (Obr.8).
- Zapnite hlavný spínač (11) doprava do prevádzkového režimu "1".
- Nastavte prepínač pracovného režimu (10) do prevádzkového režimu "A".



Obr. 14

12 13 7



Obr. 15

11 10 8

2. krok

2 LED diódy (zelená a žltá) teraz blikajú. Riadiaca jednotka je v režime učenia.

Teraz zatlačte joystick (8) úplne v smere "vysunúť" alebo "zasunúť" a držte ho zatlačený, kým sa rozsvieti zelená LED dióda. (ak **súčasne** svieti zelená **a** **aj** žltá LED dióda, batéria nie je plne nabitá, napriek tomu môžete pokračovať).

Riadiaca jednotka je teraz pripravená na použitie.

Po dvoch sekundách sa rozsvieti aj displej páskovacieho zariadenia. Aj páskovacie zariadenie je teraz pripravené na použitie.

6.3 Nastavenie rozsahu napnutia viazacej pásky na páskovacej hlave

Na páskovacom zariadení je možné nastaviť dva rozsahy napnutia pásky:

**NORMAL = 400-1200N (713E); 900-2500N (726E); 1300-4500N (745E),
štandardný rozsah napnutia PET pásky**

**SOFT = 150-750N (713E); 400-1360N (726E); 400-1600N (745E),
jemné napnutie pre PP pásky**

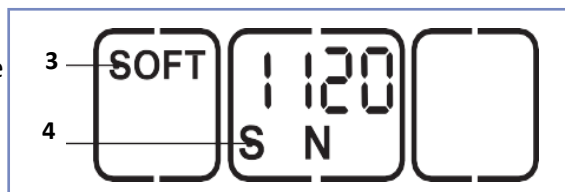
Stlačte tlačidlo „SOFT“ (1).

Režim SOFT (Jemný) je **deaktivovaný**, keď zobrazenie „SOFT“ (2) zmení polohu a zobrazený je jeho obrys.



Stlačte tlačidlo „SOFT“ (1).

Režim SOFT (Jemný) je **aktivovaný**, keď zobrazenie „SOFT“ (3) zmení polohu a je plne zobrazené. Zobrazená napínacia sila sa primerane zníži. Na ľavej strane pod napínacou silou sa taktiež zobrazí písmeno „S“ (4).



Obr. 16



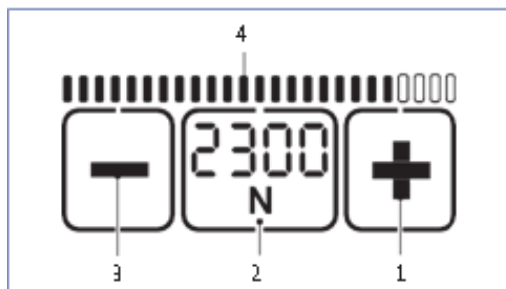
Dôležité!

Pri použití režimu SOFT napínacie koleso zrýchľuje pomalšie, a tým sa znižuje nadmerný odpad pásky pri používaní PP pásky. Pri používaní PP pásky pracujte vždy v režime SOFT!

6.4 Nastavenie sily napnutia pásky na páskovacej hlave

Keď je nástroj pripravený na prevádzku, neustále je zobrazená nastavená napínacia sila.

- Stlačte tlačidlo „Napínacia sila“ (2).
- Nastavená napínacia sila bude 5 sekúnd blikať.
- Zobrazia sa tlačidlá + (1) a – (3).
- Nepoužívané displeje zmiznú.
- Stláčajte tlačidlo + (1) alebo – (3), kým nie je zobrazená požadovaná napínacia sila.
- Lišta indikátorov stavu (4) zobrazí nastavenú napínicu silu vo vzťahu k maximálnej nožnej hodnote.
- Uloženie: Stlačte tlačidlo „Napínacia sila“ (2) alebo počkajte 5 sekúnd.



Obr. 17a



- Prepínanie zobrazenia medzi jednotkami „N“ a „lbf“: Podržte tlačidlo „Napínacia sila“ (2) stlačené 2 sekundy.
- Pri každom stlačení tlačidla je činnosť potvrdená zvukovým signálom.
- Keď je nástroj pripravený na prevádzku, napínacia sila je neustále zobrazená.
- Nastavenie jemného napínania (SOFT) (Časť 6.3).

713E										
Standard	N*	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
	lbf*	90	110	135	155	180	200	225	250	270
Soft	N	150	225	300	375	450	525	600	675	750
	lbf	33	50	67	85	100	120	135	150	165

726E										
Standard	N*	900	1100	1300	1500	1700	1900	2100	2300	2500
	lbf*	200	250	290	340	380	430	470	520	560
Soft	N	400	520	640	760	880	1000	1120	1240	1360
	lbf	90	115	145	170	200	225	250	280	305

745E										
Standard	N*	1300	1700	2100	2500	2900	3300	3700	4100	4500
	lbf*	290	380	470	560	650	740	830	920	1000
Soft	N	400	550	700	850	1000	1150	1300	1450	1600
	lbf	90	120	160	190	225	260	290	325	360

(zaokrúhlené hodnoty)

* N = Newton, lbf = sila v librách na palec štvorcový



Výstraha!

Prispôbená napínacia sila sa musí vzťahovať k tovaru, ktorý sa bude páskovať. Možné riziká spôsobené poškodením nebezpečného tovaru alebo jeho balenia nie sú pri návrhu systému zohľadňované.

6.5 Nastavenie režimu prevádzky na páskovacej hlave

Stlačte tlačidlo „Prevádzkový režim“ (1).

- Nepoužívané displeje zmiznú.
- Aktuálne nastavený prevádzkový režim bude 5 sekúnd blikať.
- Zobrazia sa tlačidlá + a – .
- Stláčajte tlačidlo + (2) alebo – (3), kým sa nezobrazí požadovaný prevádzkový režim.

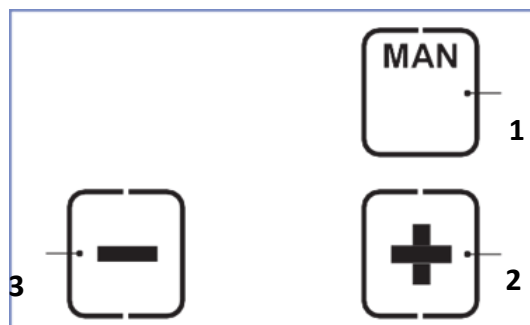


Fig. 17b

MAN / SEMI / AUTO

–Opakovaným stlačením tlačidla „Prevádzkový režim“ (1) alebo po uplynutí 5 sekúnd sa nastavený režim uloží. Každý prevádzkový režim sa tiež dá zvoliť pre rozsah jemného napätia (SOFT) (strana 24).

• **MAN - Manuálne**

Tlačidlo napínania musí byť stlačené a ponechané v stlačenej polohe, kým sa nedosiahne požadované napnutie páskovania. Potom sa musí na krátku dobu stlačiť tlačidlo zvárania, aby došlo k zvareniu pások a odrezaniu hornej pásky.

• **SEMI – Poloautomatické páskovanie (štandardné nastavenie z výroby)**

Tlačidlo napínania musí byť stlačené a ponechané v stlačenej polohe, kým sa nedosiahne požadovaná sila napnutia páskovania. Potom sa pásky automaticky zvaria a horná páska sa odreže. Pásky sa môžu kedykoľvek zvariť manuálne stlačením tlačidla zvárania.

• **AUTO – Plne automatické páskovanie**

Tlačidlo napínania sa stlačí iba na krátko (dotknutie sa tlačidla). To spustí proces napínania. Po dosiahnutí nastavenej sily napnutia sa pásky automaticky zvaria a horná páska sa odreže.

* Tento prevádzkový režim AUTO = Plne automatické páskovanie je blokován z výroby! Aktivácia je možná iba prostredníctvom servisného partnera ErgoPack.



VÝSTRAHA

Napínanie pásky alebo páskovanie, nebezpečenstvo zachytenia a pomliaždenia

Počas páskovania nekladajte ruky ani iné časti tela medzi pásku a balený tovar. Uistite sa, že sa v zóne ohrozenia nenachádzajú žiadne iné osoby

Núdzové zastavenie v prípade nebezpečenstva (zachytená osoba):

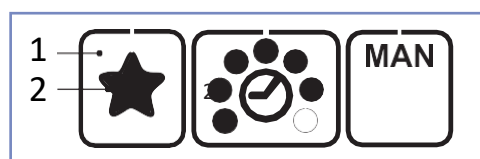
- Napnutie pásky (pred zvarením) uvoľníte spustením kyvnjej páky. V prevádzkovom režime AUTO sa dajú opäť stlačiť tlačidlá napínania alebo zvárania. Po zvarení rozrežte pásku použitím vhodného nástroja (rezač pások).

6.6 Vyberte obľúbený program*

Funkcia „obľúbené“ aktivuje nastavenia úrovne 2. programu páskovania, ktorého parametre je možné voľne nastaviť ako parametre úrovne 1. programu. To umožňuje operátorovi rýchle prejsť z jedného nastavenia do druhého.

Deaktivovať obľúbený program:

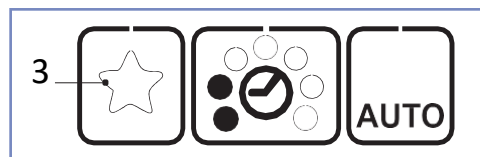
- Stlačte tlačidlo „obľúbené“ (1). Hviezda (2) sa zmení z boldu na obrys. Všetky parametre sa menia na predvolené hodnoty tejto úrovne nastavenia.



Obr. 17 c

Aktivovať obľúbený program:

- Stlačte tlačidlo „obľúbené“ (1). Hviezda (3) sa zmení z obrysu na bold. Všetky parametre sa zmenia na predvolené hodnoty tejto úrovne nastavenia.



Obr. 17 d

* Obľúbený program páskovania je blokováný od výroby! Aktivácia je možná iba prostredníctvom servisného partnera ErgoPack.

6.7 Zavádzanie viazacej pásky

1. krok

Zapnite hlavný spínač podľa bodu 6.2

2. krok

Nastavte prepínač pracovného režimu (3) do polohy "B" (zelená LED svieti / zelená a žltá LED bliká - batéria nie je plne nabitá)



Obr. 18

11 3 8

3. krok

Pomocou Joysticku (8) môžete posunúť článkovú reťaz tak, aby bola červená reťaz v strede posuvného okna (6).

Posuvné okno musí byť počas tejto operácie zavreté!

4. krok

Otvorte posuvné okno (6). (Červená LED kontrolka rýchlo bliká).

Ak je posuvné okno otvorené, riadiaca jednotka sa z bezpečnostných dôvodov automaticky vypne. Okrem toho, musí byť hlavný spínač otočený doľava do polohy "0".



Obr. 19



Obr. 20

5. krok

Vytiahnite kolík na nastavenie šírky palety z jeho pozície na 1,2m.

Na vytiahnutie a vloženie kolíka, musí byť stlačený gombík v strede držadla kolíka.



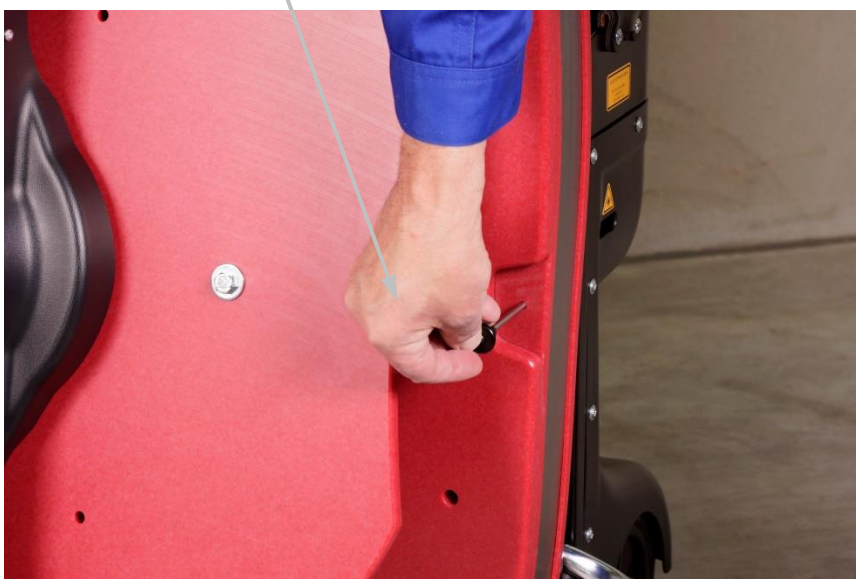
Obr. 21

6. krok

Vložte kolík do diery s vyfrézovaným okrajom v spodnej časti na ľavej strane.



Obr. 22



Obr. 23

7. krok

Sklopte rameno s červeným diskom až do koncovkej polohy.



Obr. 24

8. krok

Umiestnite nový kotúč viazacej pásky na červený disk tak, aby sa páska odvíjala **proti smeru hodinových ručičiek**, keď sa pozeráte na kotúč zhora.



Obr. 25



Dôležité!

Neodstraňujte ešte plastové pásky alebo lepiace pásky, ktoré fixujú pásku na kotúči!

9. krok

Sklopte rameno s kotúčom pásy späť do vertikálnej polohy, ako je zobrazené na obrázku.



Obr. 26

10. krok

Teraz môžete odstrániť plastové pásy alebo lepiace pásy, ktoré fixujú viazaciú pásku na kotúči.



Obr. 27



Obr. 28

11. krok

Odklopte krytku
bieleho valčeka pre
zavádzanie pásky,
prevlečte pásku cez
navádzacie oko...



Obr. 29

...a ponad biely
valček ju vložte dnu.

Následne uchopte
pásku na druhej
strane a zaklopte
krytku valčeka.



Obr. 30



Obr. 31

12. krok

Stlačte tlačidlo z ľavej strany na kovovej spone umiestnenej v červenom článku reťaze...

...a potom posuňte pásku sprava doľava cez otvor v kovovej spone.



Obr. 32



Obr. 33

Teraz zatvorte posuvné okno (6). Uistite sa, že posuvné okno je zavreté až na doraz.

Bezpečnostný spínač riadiacej jednotky sa odomkne, len keď je posuvné okno úplne zatvorené. (červená blikajúca LED kontrolka zhasne, rozsvieti sa zelená LED kontrolka alebo sa rozsvietia súčasne zelená a žltá LED kontrolka)



Obr. 34



13. krok

Stlačte joystick v smere “vysunúť”, kým sa spätné sane vyklopa nahor.

Obr. 35



Buďte opatrní, nebezpečenstvo zranenia!

Nikdy nedávajte prsty medzi články reťaze.



Teraz držte koniec článkovej reťaze ľavou rukou, zatiaľ čo naďalej tlačíte joystick v smere “vysunúť”.

Obr. 36

Natiahnite článkovú reťaz tak ďaleko ako je zobrazené na obrázku.

Následne položte reťaz na zariadenie...



Obr. 37



Obr. 38

...a pokračujte vo vysúvaní článkovej reťaze, až kým sa červený článok dostane na rovnakú úroveň ako ľavé madlo na zariadení.



Obr. 39

14. krok

Vyberte viazaciú pásku zo spony v červenom článku reťaze a držte ju napnutú rovno hore, ako je to zobrazené.



Obr. 40



Obr. 41

15. krok

Teraz stlačením joysticku v smere "zasunúť" posuňte článkovú reťaz naspäť, do polohy kedy je článková reťaz cca. 30cm nižšie ako páska, ktorú držíte v ruke.

16. krok

Otvorte excentrickú sponu tak, že ju prstom zatlačíte smerom dovnútra ako na obrázku.



Obr. 42

Pretlačte pásku zo zadnej časti cez hornú časť článkovej reťaze ako na obrázku. Páska musí prejsť medzi dvoma hliníkovými excentrickými časťami spony.



Obr. 43



17. krok

Teraz držte pásku zvisle tak, aby bola páska a článková reťaz narovnaná.



Obr. 44

18. krok

Opätovným zatlačením joysticku v smere "zasunúť", zasuňte článkovú reťaz úplne naspäť.



Dôležité !

Uistite sa, že páska zostáva neustále napnutá, kým sa článková reťaz pohybuje dozadu, aby sa páska nezasunula späť do zariadenia.



Obr. 45

19. krok

Nastavte prepínač pracovného režimu (3) do polohy "A".

20. krok

Vyčnievajúcu pásku umiestnite podľa obrázku pomocou slučky cez malý otvor pod ľavou rukoväťou.



Obr. 46



Obr. 47a



Obr. 47b

21. krok

Vytiahnite kolík na nastavenie šírky palety z diery s vyfrézovaným okrajom...



Obr. 48

...a nastavte požadovanú šírku palety, ako je zobrazené na obrázku, vložením kolíka do diery s o jedno vyššou hodnotou ako je šírka palety.

Príklad 1:

Paleta šírky 0,80 m - vložte kolík do diery 1,0 m

Príklad 2:

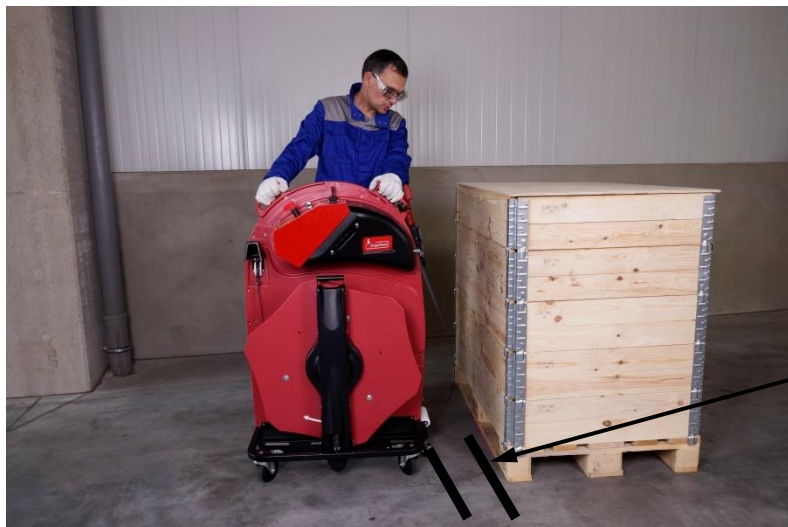
Paleta šírky 1,2 m - vložte kolík do diery 1,4 m



Obr. 49

Váš ErgoPack je teraz pripravený na páskovanie.

6.8 Páskovanie



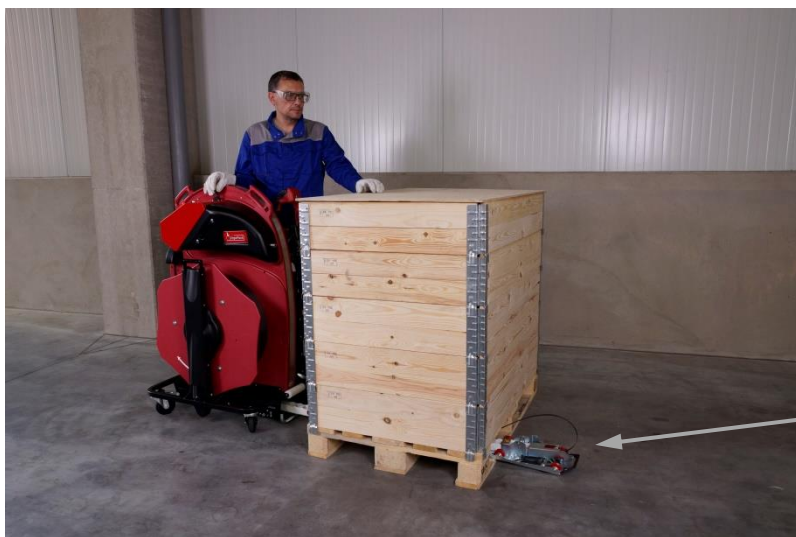
Obr. 50

1. krok

Umiestnite ErgoPack do vzdialenosti cca. 30 cm od palety, ktorú budete páskovať.

Ak je Váš ErgoPack vybavený voliteľným laserom:

Zrovnajte ErgoPack paralelne s paletou tak, aby laserový lúč bol rovnobežne s dolným okrajom palety.

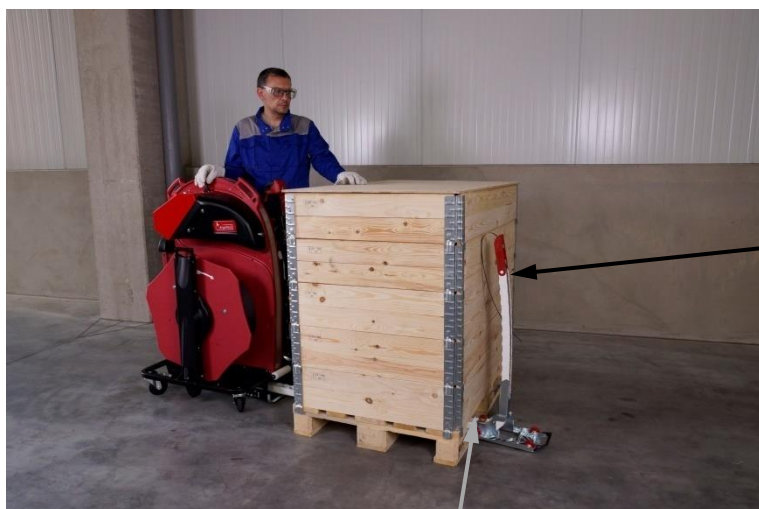


Obr. 51

2. krok

Vysúvajte článkovú reťaz zatlačením joysticku v smere “vysunúť”.

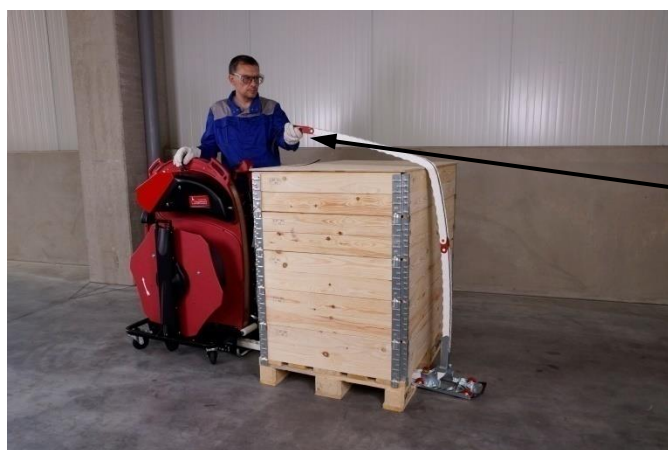
Spätné sane prevedú viazaciú pásku popod paletu...



Obr. 52

...a na druhej strane palety zasa nahor.

Ak je nastavená šírka palety a poloha ErgoPacku správna, medzera medzi reťazou a paletou je cca. 10 – 15 cm.



Obr. 53



Dôležité!

Aby ste zaistili, že článková reťaz zostane vyrovnaná, je dôležité držať zatlačený joystick, kým sa článková reťaz neobjaví na druhej strane.

Chyťte článkovú reťaz za predný okraj, ako je znázornené na obrázku. Nenechajte článkovú reťaz spadnúť na balenie!

Hneď ako článkovú reťaz zachytíte, vráťte joystick do neutrálnej polohy, aby sa článková reťaz ďalej nevysúvala.

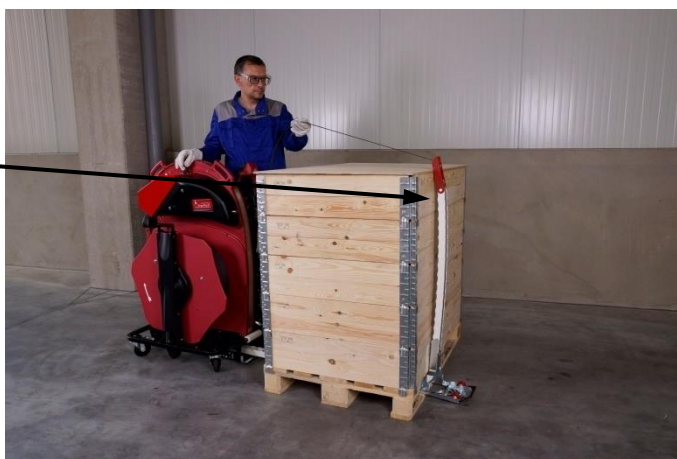
3. krok

Chyťte viazaciú pásku, tak ako je na obrázku, ľavou rukou v predu, priamo pri konci článkovej reťaze...



Obr. 54

...a zasunúť článkovú reťaz úplne naspäť zatlačením joysticku v smere "zasunúť".



Obr. 55



Dôležité!

Pri zasúvaní článkovej reťaze držte viazaciú pásku vždy mierne napnutú, aby nevznikali žiadne slučky a nedostali sa do zariadenia, pretože by to mohlo spôsobiť poruchu zariadenia.

4. krok

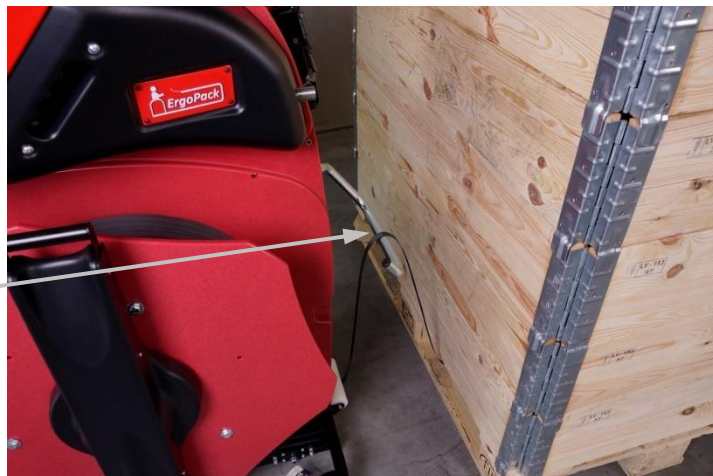
Zdvíhacie rameno pásky sa zdvihne automaticky po tom, ako sa spätné sane vrátia do zariadenia.

Teraz musíte viazaciú pásku, ktorú držíte v ľavej ruke, nechať v ruke voľne prekĺznuť, inak sa zdvíhacie rameno pásky nebude vedieť zdvihnúť.

Zdvíhacie rameno zdvíha opačný koniec pásky do pracovnej výšky, takže pásku môžete uchopiť bez ohýbania nadol.

Neustále zatlačajte joystick v smere „zasunúť“, kým sa zdvíhacie rameno pásky nedostane úplne do hornej polohy.

Zdvíhacie rameno pásky sa po 2 sekundách automaticky spustí dole. (Ak zdvíhacie rameno pásky po 2 sekundách nezačne automaticky klesať, znamená to, že sa rameno predtým nedostalo až do hornej koncovej polohy!)



Obr. 56

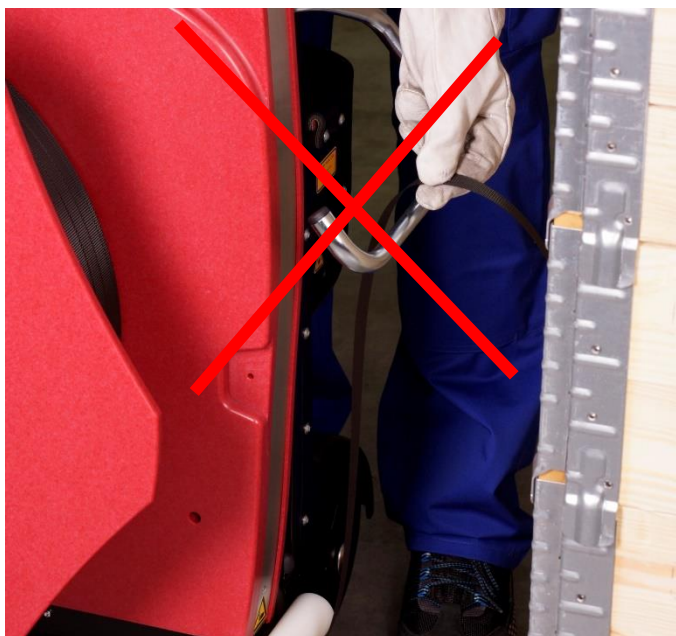


Dôležité!

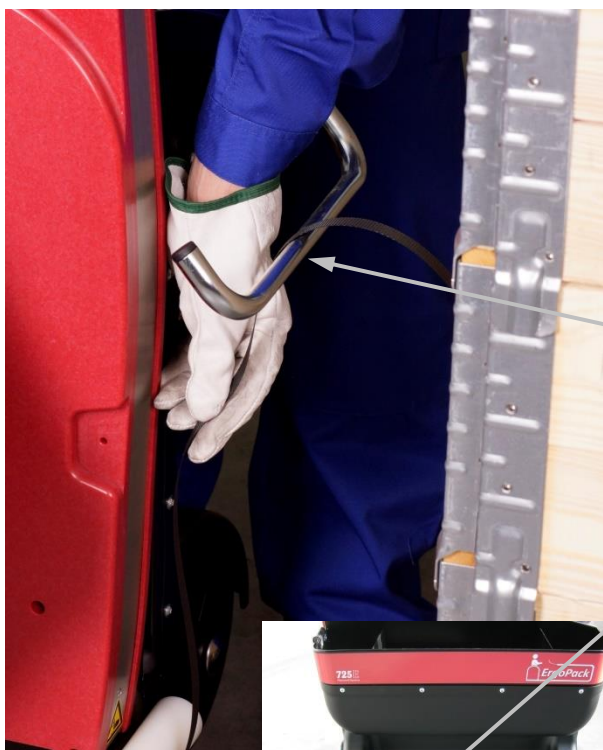
Keď zdvíhacie rameno pásky stúpa, pásku musíte v ruke držať voľne.

Ak pásku počas stúpania zdvíhacieho ramena neuvoľníte, zariadenie sa automaticky vypne, aby nedošlo k jeho poškodeniu. Zdvíhacie rameno pásky je možné opäť zdvihnúť opakovaným zatlačením joysticku v smere „zasunúť“.

Ak si k spojeniu a zvareniu viazacej pásky potrebujete pásku ešte viac vytiahnuť zo zariadenia, nechytajte pásku priamo na zdvíhacom ramene...



Obr. 57



Obr. 58a



Obr. 58b

...ale asi 10 cm pod zdvíhacím ramenom pásky.

Pásku chytte celou rukou a vytiahnite ju zo zariadenia.

Zároveň musíte koniec pásky, držaný v druhej ruke, postupne uvoľňovať!

Ak je Váš ErgoPack vybavený voliteľným pedálom na uvoľnenie brzdy pásky:

Skôr ako začnete vyťahovať pásku, stlačte nožný pedál na ľavej strane. Tým sa znižuje brzdná sila kotúča pásky, čo výrazne uľahčuje jej vyťahovanie.

6.9 Napínanie a zváranie pri paletách s výškou nad 70 cm

1. krok

Priložte pásky k sebe tak, aby bol koniec pásky dolu pod páskou, ktorá ide zo zariadenia.



Obr. 59

2. krok

Potom podržte obe pásky v **pravej ruke** tak, ako je znázornené na obrázku.

Začiatok pásky by mal ostať vo Vašej ruke a nemal by vyčnievať von!



Obr. 60

3. krok

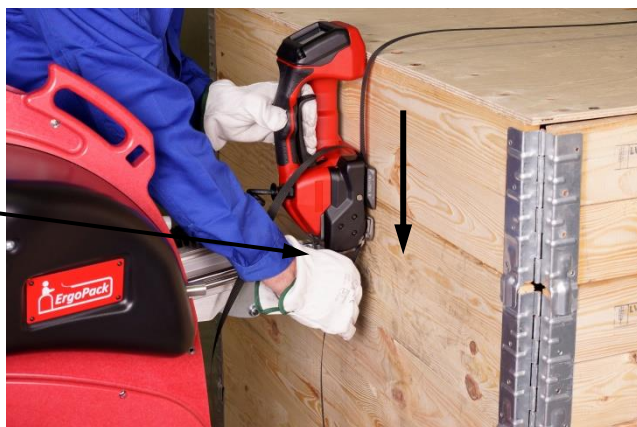
Ľavou rukou pritlačte páskovacie zariadenie k palete a zároveň ho nakloňte dopredu tak, aby bolo paralelne s balením.

Zatiahnite sklopnú páku a otvorte čeľuste páskovacej hlavy.



Obr. 61

Pravou rukou teraz zavediete viazaciú pásku cez otvor v páskovacej hlave zhora nadol. (podobne ako pri prechádzaní kreditnej karty cez terminál)



Obr. 62

Teraz uvoľnite sklopnú páku.



Obr. 63

4. krok

Napínanie a zváranie pásky sa líši podľa nastaveného režimu (manuálny alebo automatický režim)

Viac o tom nájdete na strane 26 v “Nastavenie režimu prevádzky”.

4.1 Manuálne napínanie a zváranie

Potlačte žlté tlačidlo napínania (ľavé pravouhlé tlačidlo). Páskovacia hlava sa automaticky vypne po dosiahnutí nastavenej ťahovacej sily. (viď strana 26, kapitola 6.5) alebo po uvoľnení tlačidla napínania.

Následne zatlačte okrúhli gombík zvarenia pásky, umiestnený vľavo.

4.2 Automatické napínanie a zváranie

Ak je zariadenie v automatickom režime, zvárací proces sa aktivuje automaticky hneď po dosiahnutí nastavenej ťahovacej sily. Už nie je možné vykonať dopínanie.

4.3 Automatické napínanie a zváranie

Jedným krátkym zatlačením (dotyk) tlačidla pre napínanie sa aktivuje proces zvarovania (napínanie a zváranie). Po dosiahnutí nastavenej napínacej sily sa pásky automaticky zvaria a horná páska sa odreže.

* Tento prevádzkový režim AUTO = plne automatické páskovanie je blokované od výroby! Aktivácia je možná len prostredníctvom servisného partnera ErgoPack.



Obr. 64



Obr. 65



Upozornenie!

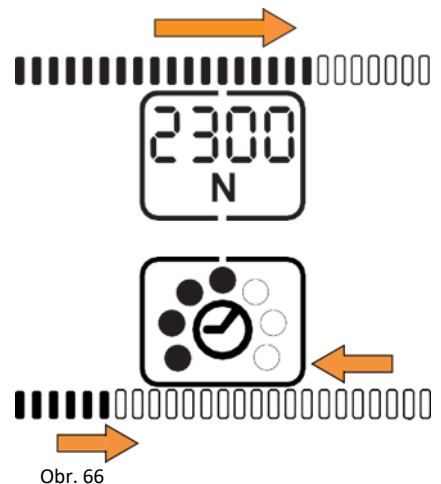
Napínanie pásky alebo páskovanie, nebezpečenstvo vzpriechenia a pomliaždenia

Počas páskovania nekladajte medzi pásku a balený tovar ruky ani iné časti tela. Zabezpečte, aby sa v nebezpečnej zóne nenachádzali žiadne iné osoby.

Núdzové zastavenie v prípade nebezpečenstva (uviaznutá osoba):

Na uvoľnenie napnutia pásky (pred zvarením) potiahnite páku otvorenia čelústí. V prevádzkovom režime AUTO je možné opäť stlačiť aj tlačidlo napínania alebo tlačidlo zvarovania. Po zvarení odrežte pásky pomocou orezávača.

Zváranie je ukončené, keď je lišta indikátora celkom vyplnená (1). Začne proces ochladzovania (2). Po ochladzovaní zaznie pípnutie a displej sa rozsvieti na zeleno.



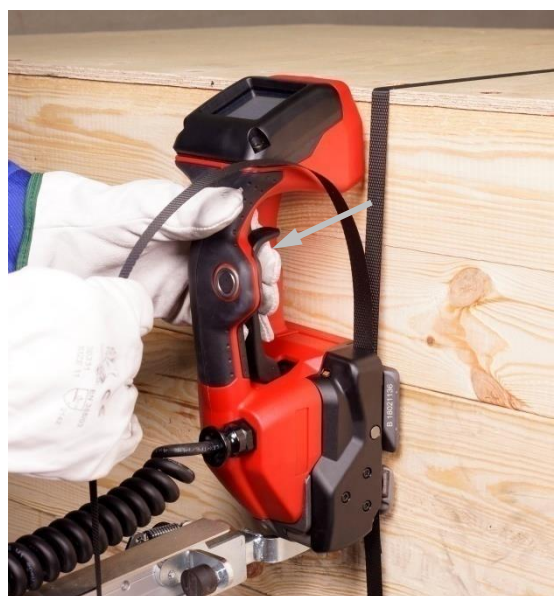
5. krok

Po odpočítavaní a odznení signálu musíte zatahnuť sklopnú páku k rukoväti.



Pozor!

Ak po stlačení tlačidla zvárania zváranie nezačne, ale páskovacia hlava písa, nebolo predtým stlačené tlačidlo napínania.



Obr. 67

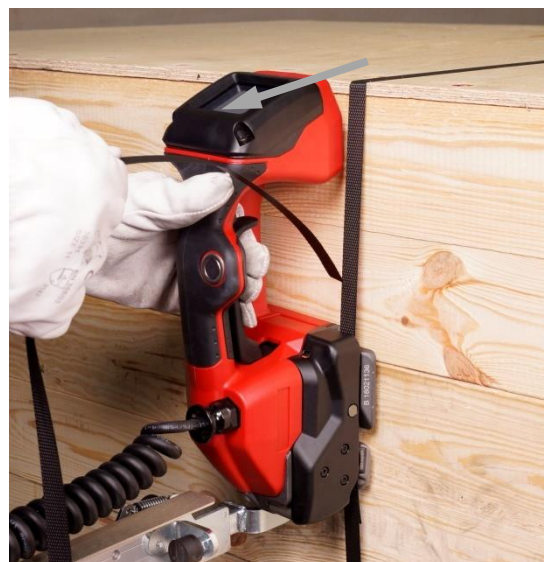
6. Step

Teraz vytočte páskovaciu hlavu doľava, za neustáleho držania zatlačenej sklopnej páky.



Pozor!

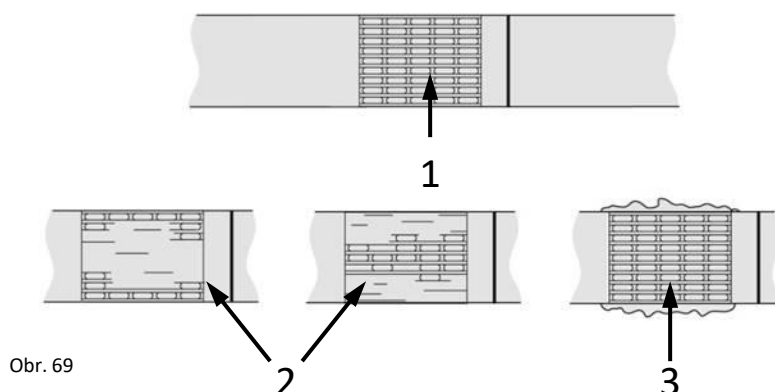
Ak vzniká veľa odpadu z pásky, odporúčame pravidelné čistenie páskovacej hlavy (denne). Najmä napínacie koliesko a ozubenú doštičku je nutné pravidelne kontrolovať z dôvodu možného poškodenia a udržiavať v čistote. Vid' strana 66, časť 7.8



Obr. 68

6.10 Kontrola zvaru

Pravidelne kontrolujte zvar: Pri zlom zváraní pásky musíte skontrolovať dobu zvárania podľa bodu 6.10 a v prípade potreby ju zmeniť.



1 Dobré zváranie: celá plocha zvaru vykazuje čistý zvar, bez toho aby sa po stranách vytláčal nadbytočný materiál.

2 Chybné zváranie: povrch bol zvarený nerovnomerne, doba zvárania je príliš krátka.

3 Chybné zváranie: nadbytočný materiál je vytlačený po stranách von, zvolený čas zvárania je príliš dlhý.



Výstraha:

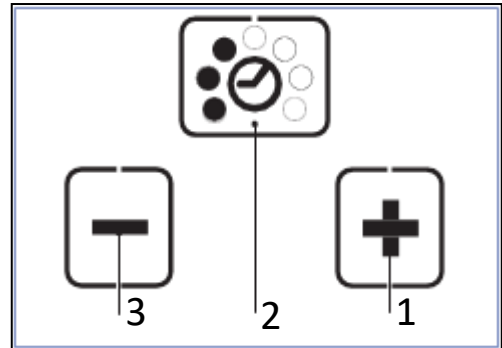
Chybné zvarené pásky nedokážu zaistiť náklad, a preto môže dôjsť k zraneniam.

Nikdy neprepravujte ani nepremiestňujte tovar s chybné zvarenými viazacími páskami.

6.11 Nastavenie doby zvárania

Keď je systém pripravený na prevádzku, nastavená doba zvárania je neustále zobrazovaná vyplňovaním bodiek.

- Stlačte tlačidlo „Doba zvárania“ (2)
- Nepoužívané displeje zmiznú.
- Vyplnené bodky aktuálne nastavenej doby zvárania budú 5 sekúnd blikať.
- Zobrazia sa tlačidlá + a –.
- Stláčajte tlačidlo + (1) alebo – (3), kým sa nezobrazí požadovaná doba zvárania.
- Uloženie: Stlačte tlačidlo „Doba zvárania“ (2) alebo počkajte 5 sekúnd.



. Obr 70



Pozor!

Ak si správne zvarenie podľa bodu 6.10 vyžaduje dobu zvárania 6 alebo 7, pravdepodobne bude dochádzať k opotrebeniu zváracieho mechanizmu. Najčastejším dôsledkom môže byť čoskorá potreba výmeny oboch ozubených doštičiek.

6.12 Napínanie a zváranie pri paletách s výškou pod 70 cm a s ErgoPack Standard Tool-lift

1. krok

Vytiahnite čierny gombík zaistovacej skrutky, potom odoberte páskovaciu hlavu z konzoly a umiestnite ju na balenie, ktoré má byť páskované.

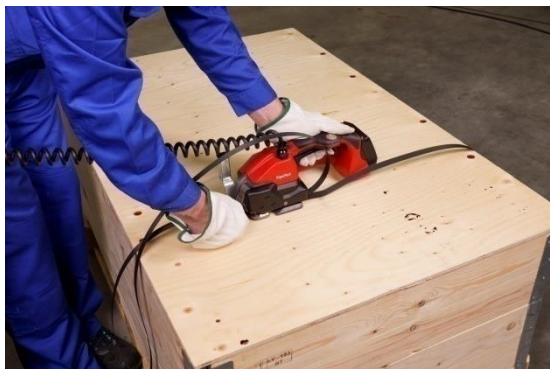


Obr. 71

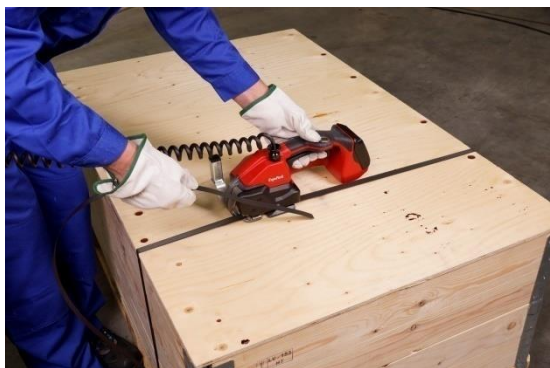


Obr. 72

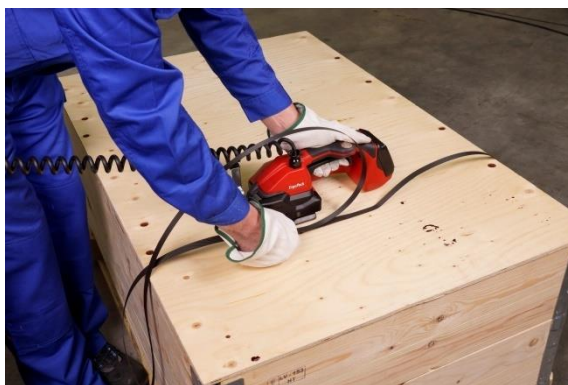
Pri krokoch 1-6 postupuje tak, ako je popísané v bode 6.9
Výnimkou je, že páskovacia hlava je teraz vo vodorovnej polohe. (Obr. 73 a-e)



Obr. 73b



Obr. 73d



Obr. 73a



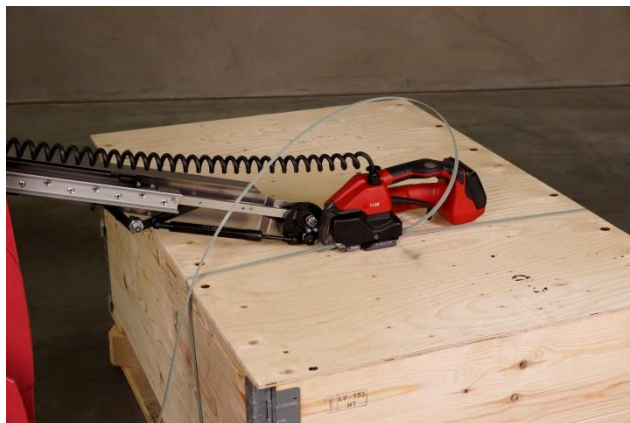
Obr. 73c



Obr. 73e

Ak je Váš ErgoPack vybavený
voliteľnou konzolou Triplex
Tool-Lift:

Vytiahnite páskovaciu hlavu
vpred a položte ju do
vodorovnej polohy na paletu.



Obr. 74

7. Údržba a oprava

Váš ErgoPack je vyrobený z pozinkovanej ocele, ocele s práškovým nástrekom, nerezovej ocele a z vysoko oderuvzdorných plastov a je v podstate bez údržbový.

V prípade veľkého znečistenia vyčistite vonkajšiu časť ErgoPack vlhkou handričkou.



Výstraha!

Počas všetkých údržbových a servisných/opravárenských prácach musí byť hlavný spínač vypnutý („0“) a batéria musí byť odpojená.

7.1 Čistenie článkovej reťaze

Ak je článková reťaz špinavá od oleja, vyčistite ju acetómom alebo technickým benzínom.



Dôležité!

Neponárajte článkovú reťaz do čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte mazivá, ako sú tuky alebo olej!

7.2 Výmena článkovej reťaze

1. krok

Odpojte hlavný napájací kábel od batérie

2. krok

Vytiahnite spätné sane o cca 1m, vytiahnite článkovú reťaz zo zariadenia, ako je uvedené na obrázku a zviňte ju.



Obr. 75

3. krok

Zasuňte novú článkovú reťaz v opačnom smere.

4. krok

Pripojte hlavný napájací kábel k batérii, nastavte hlavný spínač do polohy "1" a zapnite zariadenie podľa bodu 6.2, krok 2.



Obr. 76

7.3 Výmena jednotlivých článkov reťaze

Pri zlomení jednotlivých článkov reťaze môžete článkovú reťaz podľa popisu v bode 7.4 otvoriť a vymeniť poškodené články reťaze.

Poškodený článok reťaze môžete odstrániť aj bez toho, aby ste museli použiť nový článok reťaze. Riadiaca jednotka sa pri novom spustení automaticky nastaví na aktuálnu dĺžku článkovej reťaze podľa bodu 6.2 krok 2, nastaví sa na aktuálnu dĺžku článkovej reťaze .

7.4 Výmena spätných saní

1. krok

Odpojte hlavný napájací kábel od batérie.



Obr. 77

2. krok

Spätné sane vytiahnite asi 1m zo zariadenia, kĺb na spätných saniach vyklopte nahor a ako je znázornené na obrázku, reťaz vytiahnite ešte cca 60cm smerom nahor.



Obr. 78

3. krok

Plochý skrutkovač zatlačte medzi ramená dvoch článkov reťaze (je tam malá drážka určená pre skrutkovač) a opatrne naklápajte reťaz, až kým sa články úplne neoddedia.



Obr. 79

4. krok

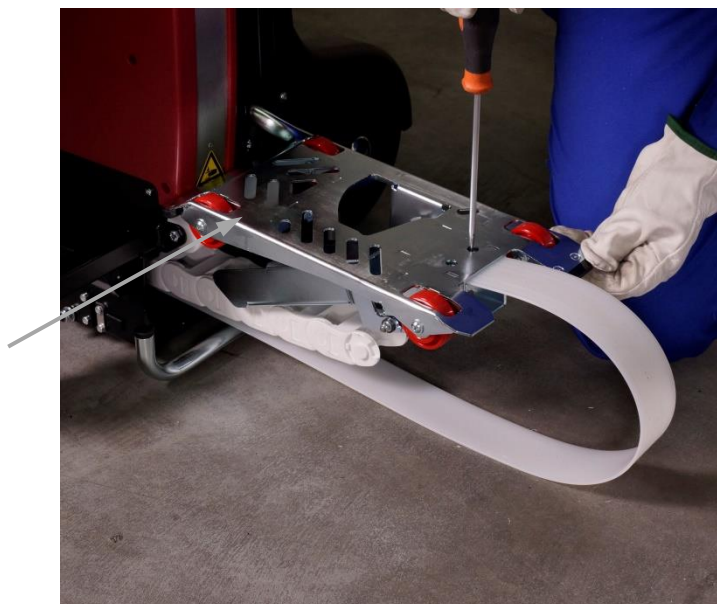
Zatlačte článkovú reťaz naspäť do zariadenia, až kým sa úplne nevysunie zo spätných saní.



Obr. 80

5. krok

Položte spätné sane hlavou dolu, ako je znázornené na obrázku a skrutkovačom odskrutkujte obe skrutky pásu dĺžkového dorazu.



Obr. 81

6. krok

Pri demontáži sa postupuje v opačnom poradí.



Dôležité!

Obe skrutky pásu dĺžkového dorazu musia byť chránené poistným lepidlom na skrutky!

7.5 Výmena pásu dĺžkového dorazu

1. krok (demontáž)

Vykonajte kroky 1 až 5 uvedené v bode 7.4 a prejdite ku kroku 2.

2. krok (demontáž)

Pomocou skrutkovača (PZ2) odstráňte 6 skrutiek z krytov a tieto dva kryty následne odstráňte.

Potom odstráňte tieto 3 skrutky. (4mm imbusový kľúč a 8mm vidlicový kľúč na druhej strane...



Obr. 82



Obr. 83

...ale nie zapustené skrutky s 5mm imbusovým kľúčom a 10mm vidlicovým kľúčom alebo prstencovým kľúčom na druhej strane!

3. krok (demontáž)

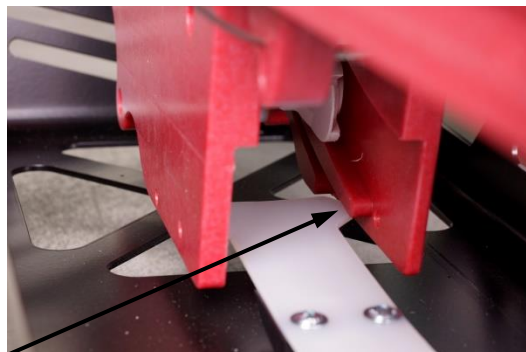
Vytiahnite kolík na nastavenie šírky palety a potom vytiahnite pás dĺžkového dorazu.

4. krok (montáž)

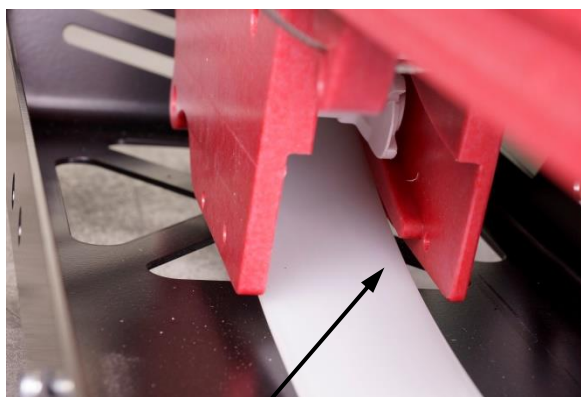
Zatlačte celú článkovú reťaz späť do zariadenia tak, aby ste videli vodiaci žľab pásu dĺžkového dorazu.

5. krok (montáž)

Zasuňte nový pás dĺžkového dorazu do malého otvoru pod žľabom pre článkovú reťaz.



Obr. 84



Obr. 85



Dôležité!

Uistite sa, že je do výrezu v spodnej drážke vložený pás dĺžkového dorazu a že nevkĺzne do vyššej drážky určenej pre článkovú reťaz. Ďalšiu montáž prevedte v opačnom poradí ako demontáž.

3 skrutky doťahujte len do vtedy, kým sa nezachytí blokovacia matica. Skrutky musia voľne sedieť v otvoroch. **NEDOŤAHUJTE PRÍLIŠ!**

V prípade prílišného utiahnutia skrutiek, dôjde pritlačeniu oboch krycích dosiek a zaseknutiu článkovej reťaze a aj pásu dĺžkového dorazu!

7.6 Výmena páskovacej hlavy



Obr. 86

1. krok

Odstráňte kryt riadiacej jednotky zatahnutím za rukoväť.
(kryt je pripevnený magnetmi)

2. krok

Otočte červený krúžok konektoru proti smeru hodinových ručičiek a červený konektor vyberte.



Obr. 87

3. krok

Odstráňte 4 skrutky červeného kovového krytu na strane obsluhy.



Obr. 88

4. krok

Kábel s konektorom pretiahnite cez otvor v krycích doskách bubnu.



Obr. 89

5. krok

Potiahnite zaistovaciu skrutku na odblokovanie páskovacej hlavy a páskovaciu hlavu odoberte z konzoly.

Ak je Vaše zariadenie vybavené voliteľnou konzolou Triplex Tool-Lift:

Odstráňte obe skrutky M5 (4mm imbusový kľúč). Tieto skrutky sú zaistené špeciálnymi ozubenými podložkami (ozubené podložky môžu byť znovu použité)

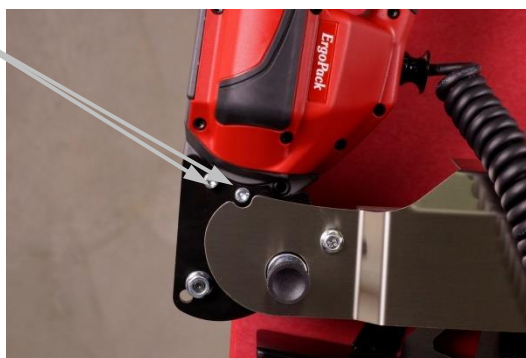
Pri montáži páskovacej hlavy sa opäť uistite, že hrubé zuby oboch ozubených zaistovacích podložiek do seba správne zapadajú. (Obr.91)



Obr. 90

6. krok

Montáž páskovacej hlavy sa vykonáva v opačnom poradí krokov demontáže. Pri montáži krytu riadiacej jednotky dbajte na to, aby ste kryt vložili najprv do drážky v oblasti zabudovaného rezáku a následne vkladali pozdĺž celej drážky.

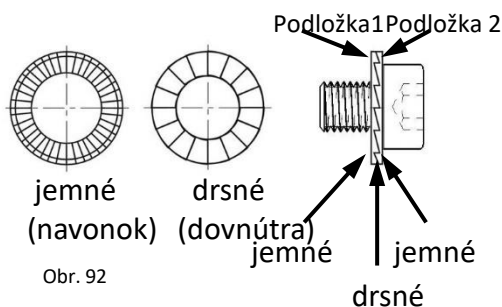


Obr. 91



Dôležité!

Pri opätovnej montáži páskovacej hlavy sa uistite, že drsné ozubenie oboch klinových podložiek smerujú navzájom k sebe (obr. 92).



Obr. 92

7.7 Výmena riadiacej jednotky s pohonnou jednotkou

1. krok

Odstráňte kryt riadiacej jednotky zatahnutím za rukoväť.
(kryt je pripevnený magnetmi)



Obr. 93

2. krok

Odmontujte všetky tri konektory na spodnej strane riadiacej jednotky. (4 konektory v prípade ak je inštalovaný voliteľný laser)

Všetky tri konektory sú zaistené poistným krúžkom, ktorý sa odomkne otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Obr. 94

3. krok

Odstráňte 4 skrutky z priehradky na manuál a 2 plastové zátky.



Obr. 95



Obr. 96

4. krok

Pomocou 4 mm imbusového kľúča najskôr odstráňte štyri skrutky okolo hnacieho hriadeľa.

Pre tento účel musíte posúvaním článkovej reťaze otáčať ozubené koleso, až do polohy, kedy uvidíte jednotlivé skrutky, ktoré môžete následne uvoľniť.



Obr. 97

5. krok

Teraz odoberte piatu skrutku. Pri tomto úkone pevne držte riadiacu jednotku.



Obr. 98

6. krok

Odoberte riadiacu jednotku. Uistite sa, že sa nestratila malá montážna pružina na hnacom hriadeľi.

7. krok

Pri inštalácii riadiacej jednotky postupuje v opačnom poradí.



Obr. 99

7.8 Čistenie/výmena napínacieho kolieska na páskovacej hlave

Čistenie napínacieho kolieska bez demontáže

V ochrannom kryte pod motorom je prístupový otvor (100a). Napínacie koliesko a ozubená doštička sa môžu čistiť stlačeným vzduchom cez tento prístupový otvor.

- Ak je znečistenie silné, musí sa napínacie koliesko rozobrať.



Fig. 100

100 a



Upozornenie!

Pri čistení stlačeným vzduchom používajte ochranu zraku!

Čistenie napínacieho kolieska demontážou / výmenou napínacieho kolieska

Odoberte štyri imbusové skrutky (4) a zadnú časť dorazu pásky (5) a kryt (3) odstráňte.

- Opatrne odoberte napínacie koliesko (1).
- Odoberte aj guľôčkové ložisko (2) z napínacieho kolieska.
- Vyčistite napínacie koliesko stlačeným vzduchom (použite ochranné okuliare).
- Pri silnom znečistení ozubenia: napínacie koliesko opatrne očistite priloženou drôtenou kefkou.
- Skontrolujte prípadné opotrebovanie zubov napínacieho kolieska. V prípade poškodenia viacerých zubov napínacie koliesko vymeňte (dodržiavajte smer pohybu, vid' šípka).

Napínacie koliesko sa nesmie čistiť, keď sa otáča. Riziko zlomenia zubov!

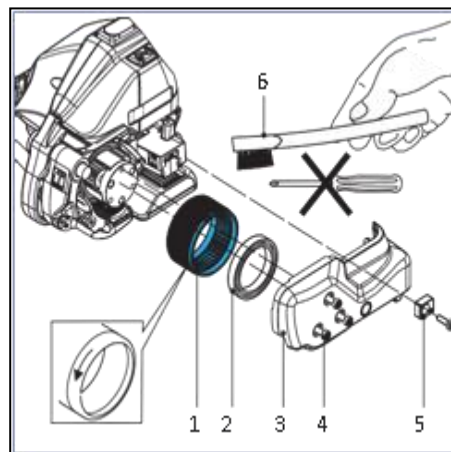


Fig. 101

Montáž

- Montáž prevedte v opačnom poradí.
- Vnútorne ozubenie napínacieho kolieska jemne namažte mazadlom Klüberfett GBU Y 131 (Microlube).



Dôležité!

Napínacie koliesko je pri kontakte s tvrdými, najmä kovovými predmetmi mimoriadne citlivé. Tvrdý predmet, ako napr. skrutkovač alebo podobný nástroj, sa za žiadnych okolností nesmie použiť na čistenie. Napínacie koliesko sa nesmie počas otáčania čistiť v namontovanom stave. Hrozí zlomenie zubov.

7.9 Čistenie/výmena ozubenej doštičky na páskovacej hlave



Pozor !

Pri čistení stlačeným vzduchom používajte ochranu zraku!

- Odstráňte skrutku s plochou hlavou (1);
- Potiahnite sklopnú páku k rukoväti a odoberte ozubenú doštičku (2).
- Očistite ozubenú doštičku stlačeným vzduchom (použite ochranné okuliare).

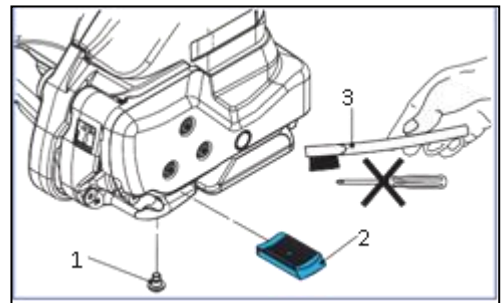


Fig. 102

- Pri silnom znečistení ozubenia: ozubenú doštičku opatrne očistite priloženou drôtenou kefkou alebo rysovacou ihlou.
- Skontrolujte prípadné opotrebovanie zubov na ozubenej doštičke a v prípade poškodenia ozubenú doštičku vymeňte.

Montáž

- Montáž prevedte v opačnom poradí.
- Skrutku s plochou hlavou (1) zaistite pomocou Loctite 222.



Dôležité!

Ozubená doštička (2) sa musí v páke čelustí voľne hýbať !

7.10 Výmena rezacieho noža na páskovacej hlave

- Uvoľnite 4 valcové skrutky Torx (3), odstráňte zadné vedenie pásky (4) a bočný kryt (2).
- Uvoľnite valcovú skrutku Torx (5), dávajte pozor, aby ste neuvoľnili tlakovú pružinu (7), vyberte nôž (1) s prírubovým puzdrom (6) a nôž vymeňte.

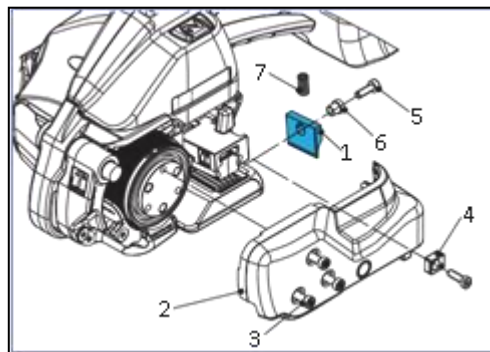


Fig. 103

- **Inštalácia** sa vykonáva v opačnom poradí ako demontáž.
- Pred inštaláciou noža (1) skontrolujte, či je tlačná pružina (7) navrchu noža stále namontovaná.
- Skrutku s hlavou zaistíte lepidlom na skrutky so strednou silou (5).

8. Bezpečný presun a odstavenie

Presun zariadenia

Zariadenie možno presúvať vo vzpriamenej polohe pomocou dvoch rukovätí na vrchu červenej rámovej dosky. Pri presúvaní musíte uvoľniť brzdy na oboch vodiacich kolesách na strane pásky.

Odstavenie stroja

Po odstavení stroja musíte brzdy na oboch vodiacich kolesách na strane pásky zablokovať, aby ste zabránili náhodnému posúvaniu zariadenia. Ďalej sa musíte uistiť, že článková reťaz je úplne zasunutá a že kľúč hlavného spínača je odobratý a uložený na bezpečnom mieste, ku ktorému nemajú prístup neoprávnené osoby.

9. Zoznam náhradných dielov

Zoznamy náhradných dielov a technické výkresy ako aj plán zapojenia možno nájsť na našich webových stránkach **www.ergopack.de** v záložke “Downloads“ v súboroch PDF.

Pri výbere správneho zoznamu náhradných dielov dbajte na typ a sériové číslo Vášho zariadenia.

Pri objednávaní náhradných dielov prosím vždy uveďte názov a číslo výrobu. (nie číslo pozície dielu na technickom výkrese).

10. Všeobecné bezpečnostné výstrahy pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.

Nepostupovanie podľa výstrah a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu.

Odložte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „elektrický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš elektrický nástroj napájaný zo siete (s káblom) alebo elektrický nástroj napájaný batériou (bez kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

a) Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Oblasti s neporiadkom a tmavé oblasti často vedú k nehodám.

b) Nepoužívajte elektrické nástroje vo výbušných atmosférach, ako je napríklad prítomnosť horľavých tekutín, plynov alebo prachu. Elektrické nástroje produkujú iskrenie, ktoré môže spôsobiť vznietenie prachu alebo výparov.

c) Počas práce s elektrickým nástrojom udržiavajte deti a iné osoby mimo pracoviska. Vyrušenie pri práci môže viesť k vašej strate kontroly.

Elektrická bezpečnosť

a) Zástrčky elektrických nástrojov musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy nijako zástrčku neupravujte. Nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry s uzemnenými el. nástrojmi. Neupravené a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.

c) Nevystavujte elektrického nástroje dažďu ani mokrým podmienkam. Voda vnikajúca do elektrického nástroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

d) Nepoužívajte kábel na žiadne iné účely. Nikdy nepoužívajte kábel na nesenie, ťahanie alebo odpojovanie elektrického prístroja, udržiavajte kábel mimo tepla, oleja, ostrých hrán a pohybujúcich sa častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Pri používaní el. nástroja vonku používajte predlžovací kábel vhodný na použitie vonku. Kábel na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť práci s el. nástrojom vo vlhkom prostredí, použite chránené napájanie RCD (prúdový chránič). Použitie RCD znižuje riziko úrazu el. prúdom.

Osobná bezpečnosť

a) Pri používaní elektrického nástroja buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívajte, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s elektrickým nástrojom môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.

b) Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu zraku. Ochranné pomôcky, ako sú masky proti prachu, protišmyková ochranná obuv, prilba a ochrana sluchu, použité v príslušných podmienkach znižujú riziko osobných zranení.

c) Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenosom nástroja sa uistite, že je spínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrických nástrojov s prstom na spínači alebo elektrická aktivácia elektrických nástrojov môže viesť k nehodám.

d) Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte všetky nastavovacie alebo maticové kľúče. Maticový alebo nastavovací kľúč pripojený k pohybujúcej sa súčasti elektrického nástroja môže viesť k osobnému zraneniu.

e) Príliš sa nenačahujte. Vždy stojte nohami pevne na zemi a udržiavajte rovnováhu. Umožňuje to lepšiu kontrolu elektrického nástroja v neočakávaných situáciách.

f) Vhodne sa obliekajte. Nepoužívajte voľné oblečenie alebo šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice udržiavajte mimo pohybujúcich sa súčastí. Voľné časti oblečenia, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa súčastami.

g) Ak sa zariadenia dodávajú s pripojením na odsávanie prachu a na zberné zariadenie, uistite sa, že sú tieto zariadenia pripojené a riadne používané. Použitie odsávania prachu môže znížiť riziká spojené s prachom.

Použitie elektrického nástroja a starostlivosť o neho

a) Nepoužívajte nevhodné elektrické nástroje. Použite vhodný elektrický nástroj na to, čo potrebujete. Vhodný elektrický nástroj vykoná činnosť lepšie a bezpečnejšie rýchlosťou, na ktorú bol navrhnutý.

b) Elektrický nástroj nepoužívajte, ak sa prepínač nedá vypnúť a zapnúť.

Elektrický nástroj, ktorý sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.

c) Pred akýmikoľvek nastaveniami, zmenou príslušenstva alebo odkladaním elektrického nástroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte batérie z elektrického nástroja. Takého preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného s eklektického nástroja.

d) Uskladňujte nepoužívané el. nástroje mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s el. nástrojom alebo týmito pokynmi, aby s nástrojom pracovali. El. nástroje sú v rukách nevyškolených osôb nebezpečné.

e) Vykonávajte údržbu el. nástrojov. Skontroluje, či nedochádza k nesprávnemu zarovnaniu alebo zladeniu pohybujúcich sa súčastí, či súčasti nie sú poškodené alebo či nedochádza k inému stavu, ktorý môže mať vplyv na prevádzku el. nástroja. Ak je nástroj poškodený, pred použitím ho dajte opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené zlou údržbou elektrických nástrojov.

f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. U správne udržiavaných rezných nástrojov s ostrými reznými hranami existuje menšie riziko zaseknutia a takéto nástroje sa jednoduchšie ovládajú.

g) Elektrické nástroje, príslušenstvo a súčasti nástrojov atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a prácu, ktorá sa má vykonať. Použitie elektrického nástroja na činnosti iné ako určené môže viesť k nebezpečnej situácii.

Použitie nástroja s batériami a starostlivosť o neho

a) Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ batérie môže spôsobiť riziko požiaru pri použití s inou batériou.

b) Používajte elektrické nástroje iba s batériami špeciálne pre ne určenými.

Použitie iných batérií môže spôsobiť riziko zranenia a požiar.

c) Keď sa batérie nepoužívajú, uchovávajú ich mimo kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť prepojenie jedného konca batérie s druhým.

Vyskratovanie koncov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) Pri nevhodnom použití môže z batérie vytiecť tekutina. Vyhnite sa kontaktu s ňou. Ak náhodou dôjde ku kontaktu, opláchnite postihnuté miesto vodou. Ak dôjde ku kontaktu tekutiny s očami, vyhľadajte tiež lekársku pomoc. Tekutina z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

Servis

a) Zabezpečte servis vášho elektrického nástroja kvalifikovaným opravárom a použitie výhradne identických náhradných dielov. To zaistí zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.



Warning!

Risk of trapping and crushing

When removing the battery, ensure that there are no fingers, hands or other parts of the body between the battery and the frame.

